

# አዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር

# አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ

# ADDIS NEGARI GAZETA

#### OF THE CITY GOVERNMENT OF ADDIS ABABA

ሁለተኛ ዓመት ቁጥር ፳፩ አዲስ አበባ ሰኔ ፲፩ ቀን ፪ሺ፩ ዓ.ም

በአዲስ አበባ ከተማ ምክር ቤት ጠባቀነት የወጣ SECOND YEAR NO. 21 ADDIS ABABA 19<sup>TH</sup> JUNE, 2009

#### ማውጫ

በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የመንግስት መሥሪያ ቤት ውስጥ ኤች አይ ቪ/ኤድስን ለመከላከልና ለመቆጣጠር የወጣ

ደንብ ..... 16 🛚 ፪፻፳፬

#### **CONTENTS**

A Regulation for Prevention and Control of HIV/AIDS in Public Offices of the City Government of Addis Ababa Regulation.....page 224

### <u>ደንብ ቁጥር ፳፩/፪ሺ፩</u> በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የመንግስት መሥሪያ ቤቶች ውስጥ ኤች አይ ቪ/ኤድስን ለመከሳከልና ለመቆጣጠር የወጣ

ኤች.አይ.ቪ/ኤድስ በማህበራዊ፣ በጤና፣ በኢኮኖሚና በሥነ ህዝብ ላይ አያደረሰ ያለውን መጠነ ዕፊ ተቃት ለመከላከል፣ ለመቆጣጠር፣ ተልቀትና ተከታታይነት ያለው ተግባር ማከናወን አስፊላጊ በመሆኑ፤

በአዲስ አበባ ከተማ መንግሥት መሥሪያ ቤቶች ውስጥ እየሥራ ያለው የሰው ኃይል ጤንንቱና ደህንንቱ የተጠበቀ፣ ብቁ፣ አቅም እና የተሟላ ስብዕና ኖሮት በሚካሄደው የልማት ተግባር ውስጥ በግንባር ቀደምትንት ብቁ ተሳታፊ እንዲሆን ማድረግ አስፈላጊ በመሆ፤

# Regulation No.21/2008 A Regulation for Prevention and Control of HIV/AIDS in Public Offices of the City Government of Addis Ababa

WHEREAS, it has become necessary to undertake well founded and sustainable activities in order to prevent and control the wide range of problems being caused by HIV/AIDS on social, economic and demography of the people;

WHEREAS, it is necessary to ensure that the health and welfare of the human resource engaged in the public offices of the City Government of Addis Ababa is maintained in order for such human resource to be competent, capable and of complete personality to be frontline participant in the ongoing development;

ያንዱ ዋጋ Unit price አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ ፖ.ግ.ቁ ፪ሺ፬፻፵፭ Addis Negari Gazeta P.O.Box 2445 ኤች አይ ቪ በ*መንግሥት መስሪያ* ቤቶች ላይ በከፍተኛ ደረጃ ጉዳት እያስከተለ በመሆኑና ወረርሽኙ በሥራ ቦታ ላይ ያስከተለውን አሉታዊ ተፅዕኖ ለመከላከልና ስመቆጣጠር የማያስችል አሰራ*ርና* አደረጃጀት ለመቀየስ፣ የምክክር መድረክ ለማደራጀት፣ ሀገሪቱ ካወጣቻቸው ብሔራዊ የኤች አይ ቪ/ኤድስ ፖሊሲና ስትራቴጂ ጋር የሚጣጣም የህፃ ድጋፍ ያለው የመረጃና የግምገጣ ሥርዓት መዘርጋትና በስራ ቦታ የሚደርሰውን ተፅዕኖ ለመቀነስ በማስፈለጉ፤

የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ካቢኔ በተሻሻለው የአዲስ አበባ ቻርተር አዋጅ ቁጥር ፫፻፷፩/፺፰ አንቀጽ ፳፫(፩)(ረ) መሥረት የሚከተለውን ደንብ አውጥቷል፡፡

# <u>ክፍል አንድ</u> ጠቅሳሳ

#### **፩. አ**ጭር ርዕስ

gggg

าอ

ይህ ደንብ ‹‹በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የመንግሥት መስሪያ ቤት ኤች.አይ.ቪ/ኤድስን ለመከላከልና ለመቆጣጠር የወጣ ደንብ ቁጥር ፳፩/፪ሺ፩ ዓ.ም›› ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

#### ፪. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ:-

- ፩.‹**ስተማ**›› ማለት የአዲስ አበባ ከተማ ነው፡፡
- ፪.‹‹ጽህ**ፌት ቤት**›› ማለት የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የኤች አይ ቪ/ኤድስ መከላከያና መቆጣጠሪያ ጽህፌት ቤት ማቋቋሚያ አዋጅ ቁጥር ፲፩/፲፱፻፱፭ ዓ.ም አንቀጽ ፫ ላይ የተገለጸውን ጽህፌት ቤት ማለት ነው፡፡
- ፫.‹**የመንግስት መስሪያ ቤት**›› ማለት ራሱን ችሎ በአዋጅ ወይም በደንብ የተቋቋመ፣ መለ በመለ ወይም በክፍል አስተዳደሩ በሚመደብለት በጀት የሚተዳደር የአስተዳደሩ መሥሪያ ቤት ነው፡፡

WHEREAS, HIV/AIDS is causing considerable damages in public offices; it is necessary to put in place a procedure and structure as well as organize a platform consultation to prevent and control the negative impacts that is brought about by the epidemic at work places; in trust that information and evaluation system compatible with the national HIV/AIDS policy and strategy issued by the government would mitigate such impacts faced at work places;

**NOW, THEREFORE,** the Cabinet of Addis Ababa City Government has issued this Regulation pursuant to Article 23(1)(f) of the Revised Addis Ababa City Government Charter Proclamation No. 361/2003.

# PART ONE GENERAL

#### 1. Short Title

This Regulation may be cited as "The Prevention and Control of HIV/AIDS in public office of the City Government of Addis Ababa Regulation No.21/2008"

#### 2. Definitions

Unless the context requires otherwise, in this regulation:

- **1.** "City" shall refer to City of Addis Ababa.
- 2. "Office" shall refer to the office stated under Article 3 of Proclamation No. 11/2003 issued to provide for establishment of HIV/AIDS Prevention and Control Office of the City Government of Addis Ababa.
- **3.** "Public Office" shall refer to an independent office of the City Government established by way of Proclamation or Regulation and administrated by virtue of the budget allocated fully or partially by such Administration.

- **፬."የመንግስት ሥራተኛ"** ማለት በአስተዳደሩ የመንግስት መሥሪያ ቤት ውስጥ በቋሚነት ተቀጥሮ የሚሥራ ሰው ሆኖ የሚከተሉትን አይጨምርም:-
  - *ኃላፊዎችን*፣ v. Pag ምክትል PAG *ኃላፊዎችን*፣ ኮሚሽነሮችን፣ ምክትል ኮሚሽነሮችን እንዲሁም በተመሳሳይ ደረጃ አና กนข በሳይ የሆኑ ባለስልጣኖችን፣
  - ለ. የከተማው ምክር ቤት፣ የክፍለ ከተማ ምክር ቤት እና የቀበሌ ምክር ቤት አባላትን፣
  - ሐ. የአዲስ አበባ ከተማ ፍርድ ቤቶችን፣ ዳኞችንና ዐቃቢያነ ሕግን፣
  - መ. የአስተዳደሩን ፖሊስ አባላትን እንዲሁም በፖሊስ ደንብ የሚተዳደሩ ሌሎች ሥራተኞችን እና
  - ሥ. አማባብ ባለዉ ሌላ ሕግ በዚህ ደንብ እንዳይሸፊኑ የተደረጉ ሥራተኞችን።
- ፩. ‹**‹ሚይንስትሪሚንግ**›› ማለት በየደረጃው በሚገኙ ተቋማት የኤች.አይ.ቪ/ኤድስ መንግሥታዊ ወረርሽኝን ስመቆጣጠር ለመከላከልና በሚደረጉ የህዝብ ንቅናቄዎች የወረርሽችን ስርጭትና ተጽዕኖ ለመቀነስና ለመቀልበስ መደበኛ የዋናው Polo አካል በማድረግ ውጤታማና ቀጣይነት ባለው ሁኔታ የሚተገበር የፀረ ኤች አይ ቪ/ኤድስ የሀዝብ ንቅናቄ ማስፌጸሚያ ነው።
- ፯. ‹‹**ኤች.አይ.ቪ ቫይረስ በደሙ ውስጥ የሚገኝ** ሰው›› ማለት አግባብ ካለው ባለሥልጣን ፌቃድ ባገኘ የጤና ተቋም የግለሰቡ የደም ናሙና ተወስዶ ደረጃውን በጠበቀ ምርምራ ቫይረሱ በደሙ ውስጥ ስለ*መ*ኖሩ የጽሑፍ ወይም የቃል ማስረጃ የተሰጠው ሰው ነው፡፡

- 4. "Civil Servant" shall mean a person employed permanently by the city government of Addis Ababa, provided, however, that it shall not include the following:
  - a. Bureau heads, deputy bureau heads, commissioners, deputy commissioners and their equivalent or higher officials;
  - b. Members of the city council, sub-city council and kebele council,
  - c. Judges of the City Government of Addis

    Ababa and public prosecutors,
  - d. Members of the Addis Ababa City police force including other employees governed by the regulations of the police, and
  - e. Employees excluded from the coverage of this Regulation by other appropriate laws.
- 5. "Mainstreaming" shall refers to a means of execution of public mobilization held towards prevention and control of the HIV/AIDS epidemic in public offices of various levels by incorporating such activities into the regular duties having the purpose of mitigating and averting the distribution and impacts of the epidemic.
- 6. "A person living with the HIV Virus" shall refers to a person who has been issued with written evidence, or verbally notified as to the fact that he lives with the virus, by a given health institution recognized by an authorized organ after having conducted tests on his blood sample.

- ፯. «ካቢኔ» ማለት በተሸሻለው የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ቻርተር አዋጅ ቁጥር ፫፻፷፬/፺፰ አንቀጽ ፳፫(፩)(ሬ) የተገለፀው የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ካቢኔ ማለት ነው።
- ፰. «**ኮሚሽን»** ማለት የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር ሲቪል ሰርቪስ ኮሚሽን ነው።

#### ፫. የደንቡ የተፌጻሚነት ወሰን

ይህ ደንብ በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የመንግሥት መሥሪያ ቤቶችና በነዚህ መሥሪያ ቤቶች ውስጥ በሚሥሩ ሥራተኞች ላይ ተፈጻሚ ይሆናል፡፡

# <u>ክፍል ሁለት</u> አጠቃሳይ *መ*ርሆዎች

#### Q. ???? @???

ኤች አይ ቪ/ኤድስ በሥራ ቦታ አሳሳቢ ችግር መሆኑን በመገንዘብ የባለቤትነት ስሜት ፌዋሮ መከላከል ብሎም መቆጣጠር እንዲቻል የመንግሥት ሥራተኞች ግንዛቤ ሲኖራቸው ይገባል፡፡

#### **፭. መ? ? ? መ??? ? ማ?? ??**

ኤች አይ ቪ ቫይረስ በደማቸው ውስዋ የሚገኝ እንዲሁም የኤድስ ህሙማን የሆኑ የመንግሥት ሥራተኞች ምንም ዓይነት መድሎና መገለል ሲደረግባቸው አይገባም።

#### £ ???? ????

- ፩. በሥራ ቦታ የሚካሄድ ሚናቸውም ወረርሽኙን የመከሳከል እንቅስቃሴ የሥርዓተ ጸታ ኢኩልነት ላይ የተመሥረተ ሲሆን ይገባል፤
- ጀ. ሴቶች ከወንዶች ይልቅ ለኤች አይ ቪ. የመጋለዋ ዕድሳቸው የሰፋ በመሆኑ በእኩልነት ሳይ የተመሠረተ የጸታ ግንኙነትና የሴቶችን አቅም በማጎልበት ወረርሽኙን ከመዛመት መከሳከል ይገባል።

- **7.** "Cabinet" means the Addis Ababa City Government Cabinet which is provided under Article 23(1) (f) of The Revised Charter of Addis Ababa City Government Proclamation No.361/2003.
- **8.** "Commission" means The Addis Ababa City Government Civil Service Commission.

#### 3. Scope of Applicability

This Regulation shall be applicable upon public offices of the City Government of Addis Ababa and upon employees working therein.

#### **PART TWO**

#### **General Principles**

#### 4. Awareness Creation

In consideration of the fact that HIV/AIDS is a serious problem at work places; it is necessary that civil servants acquire appropriate level of awareness in order that they would engage themselves in the prevention and control activities with feeling of responsibility.

#### 5. Avoidance of Discrimination and Stigma

Civil Servants carrying the HIV virus and who have become patients of AIDS should not suffer from any discrimination and stigma.

#### 6. Participation of Women

- Any activity carried out towards prevention of the epidemic should be based on gender equality.
- 2. The vulnerability of women to HIV/AIDS is higher as compared to men. Therefore, it proves to be necessary to prevent the epidemic by way of gender relation based on equality and building capacity of women.

የመንግሥት መሥሪያ ቤቶችን፣ የሥራ ቦታዎችን ጤናማ፣ ምቹ እና ለኤች. አይ. ቪ/ኤድስ ስርጭት ያልተ*ጋ*ለጡ መሆን ይኖርባቸዋል፡፡

#### 章. ?? ??? ? ? ??? ? ????

የመንግሥት መሥሪያ ቤቶች በኤች.አይ.ቪ/ኤድስ ዙሪያ ወቅታዊ የክርክርና የ*ጋ*ራ ውይይት እንዲካሂድ ማድረግ አለባቸው፡፡

#### **₽.** ?????

- ፩. ማንኛውም ክፍት የሥራ መደብ ማስታወቂያ ወዋቶ አመልካቾች ከቀረቡ በኋላ ኤች.አይ.ቪ. በደማቸው ውስዋ በመኖሩ ምክንያት ልዩነት አይደረግባቸውም፤
- ፪. በደረጃ አድገት፣ ከሌላ መስሪያ ቤት በሚደረግ ዝውውር አስቀድሞ ሥራን ለማስጀመርና የሥራተኞችን ብቃት ለማረጋገጥ የኤች.አይ.ቪ ምርመራ ውጤት መጠየቅ የተከለከለ ነው፤
- ፫. ከኤች.አይ.ቪ/ድስ *ጋር* በተ*ያያዘ ሁኔታ በሥራ* አድገት፣ መረጣና በቅጥር ወቅት የተቀጣሪውን የግል ሁኔታ የሚገልጽ ወይም የሚጠይቅ የማወዳደሪያ መሥፊርት ማውጣት የተከለከለ ነው፡፡

#### I. ? ?? ? ? ?????

- ፩. ሥራ ለመቀጠር የሚያመለክቱ ሰዎች ወይም የመንግሥት ሥራተኞች ከኤች. አይ. ቪ. ጋር በተያያዘ ሁኔታ ያላቸው የጤና ህክምና መረጃ በሚስጥር መጠበቅ አለበት፡፡
- ፪. በመንሥት ሥራተኛው ሙሉ ስምምነትና
  ፌቃደኝነት ካልሆነ በስተቀር ከኤች አይ
  ቪ/ኤድስ ጋር የተያያዙ የጤና መረጃዎች
  በተብቅ ሚስጥርነት መያዝ አለባቸዉ።

# 7. <u>Creating Healthy and Conducive</u> Environment

Working places, Government offices should be healthy, conducive and not vulnerable to dissemination of HIV/AIDS.

#### 8. Organizing Platforms of Discussion

Government offices should conduct timely debates and discussions as regards to HIV/AIDS.

#### 9. Recruitment

- After announcement of any vacant position and after applicants tabled their applications, there shall be no discrimination whatsoever based on whether or not the HIV/virus is found in their blood.
- 2. It shall be strictly forbidden to require HIV/AIDS test result as a prerequisite for transfer from one office to another carrier structure as well as to insure or their compitence commencement of works.
- 3. Shall be strictly forbidden to put in place as criteria particulars stating about the private status of the applicant or to require such particulars to be stated for promotion, selection and employment as related to HIV/AIDS.

#### 10. Confidentiality

- The medical information or particulars related to HIV/AIDS, of those persons who apply to be employed or civil servants should be kept confidentially.
- Unless with full and express consent of the civil servant, all health medical information related to HIV/AIDS should be kept with strict confidentiality.

#### ፲፩. ዝውውር

፩. የኤድስ ህሙማን የመስራት አቅማቸው ሲዳከም አግባብ ካለው የህክምና ተቋም በጽሁፍ ማስረጃ ሲቀርብ የጤና አቋማቸው በሚፌቀድሳቸው የሥራ መደብ ሳይ ተዛውረው እንዲስሩ ማድረግ ይገባል፡፡

አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ ቁጥር ፳፩ ሰኔ ፲፩ ቀን ፪ሺ፩ ዓ.ም

- ፪. የኤድስ ህሙማን አቅማቸው ወደሚፌቅደው ተመሳሳይ የሥራ መደብ ተመድበው ሲሰሩ ቀደም ሲል የነበረው ደሞዝ አይቀነስባቸውም፡፡
- ፫. ኤች አይ ቪ/ኤድስ በደማቸው ውስጥ የሚገኝ ባለትዳር የመንግሥት ሥራተኞች በአንድነት ሲኖሩ የሚችለበትን ሁኔታ ግምት ውስጥ በማስገባት ዝውውር ሊፌጸም ይገባል፡፡

#### ፲፪. የህመም ፌቃድ

ማንኛውም የኤድስ ህመምተኛ በመንግስት ሰራተኞች አዋጅ የተደነገገውን የህመም ፌቃድ ያገኛል፡፡

#### ፲፫. የስራ ውል መቋረጥ

- ፩. ኤች.አይ.ቪ በደማቸው ውስጥ የሚገኝ ወይም የኤድስ ህሙማን በህጉ መሥረት ካልሆነ በስተቀር ቫይረሱ በደማቸው በመኖሩ ወይም ህመምተኛ በመሆናቸው ብቻ የሥራ ውሳቸው እንዲቋርጥ ወይም ሌሎች ጥቅማ ጥቅሞችን እንዲያጡ አይደረግም፤
- ፪. በህጉ አማባብ ካልሆነ በስተቀር ከኤች አይ ቪ/ኤድስ ጋር በመኖራቸው ወይም የኤድስ ህመምተኛ በመሆናቸው ምክንያት ከሥራ ሊቀነሱ አይገባም።

#### 11. Transfer

- 1. Situations where AIDS patients are incapacitated due to illness and when medical certificate is submitted as obtained from an appropriate health institution, they should be transferred to a job that allows their health position as authorized by such health institution;
- 2. In situations where such patients are transferred to a similar job position as permitted by their capacity, the former salary to which they were entitled shall not be decreased.
- 3. Transfer of civil servants victim with the HIV/AIDS virus shall be conducted in consideration of their marital status married employees shall be transferred in a manner that they would have the opportunity of living together.

#### 12. Sick leave

Any civil servant living with HIV virus or who is a patient of the disease shall be granted with sick leave as permitted by the Civil Servant Law.

#### 13. Termination of Contract of Employment

- 1. Unless as permitted by law, civil servants infected with HIV/AIDS any benefits and employment contract shall not terminated because they infected by the virus or HIV patients.
- 2. Otherwise provided by law, civil servants carrying the HIV virus or who are patients thereof shall not be dismissed based on their HIV/AIDS status.

าช

#### ክፍል ሶስት

አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ ቁጥር ፳፩ ሰኔ ፲፩ ቀን ፪ሺ፩ ዓ.ም

# <u>ኤች አይ ቪ/ኤድስን በስራ ቦታዎች</u> <u>ለመከሳከልና ለመቆጣጠር መፌጸም ያለባቸው</u> ዋና ዋና ተግባራት

#### ፲፬. የመከሳከልና የመቆጣጠር ሥራ

የመንግስት መስሪያ ቤቶች ኤች.አይ.ቪ/ኤድስን የመከላከልና የመቆጣጠር ተግባር በመደበኛ እቅድ ውስጥ በማካተት የእቅዱን ተግባራዊነትም በመከታተል ማስፌጸም አለባቸው፡፡

#### ፲፭. አድሎና መገለልን ማስወገድ

- ፩. ማንኛውም የመንግስት ሰራተኛ ወይም ስራ ፈላጊ ኤች.አይ.ቪ. በደሙ ውስጥ የሚገኝ ወይም የኤድስ ህመምተኛ በመሆኑ ምክንያት በተቋማት ውስጥ ያሉትን አገልግሎቶችና መብቶች በእኩልነት ተጠቃሚ እንዳይሆን መደረግ የለበትም፤
- ጀ. ማንኛውም የመንግስት መስሪያ ቤት ቫይረሱ በደማቸው ውስጥ የሚገኝባቸውና በኤድስ ህሙማን ሥራተኞች ላይ ልዩነት ተደርጎ እንዳይገለሉ እንዲሁም ማንኛውም አገልግሎትና ጥቅማ ጥቅም በእኩል ደረጃ እንዲያገኙ የማድረግ ግዴታ አለበት፡፡

#### ፲፮. ትምህርትና ስልጠና

በመስሪያ ቤቶች ውስዋ የኤች.አይ.ቪ/ኤድስ ስርጭትን ሊቀንሱና የሚያስችሉ ሊገቱ እንዲሁም በሥራ ባህርይ ምክንያት ተጋላጭ ゆんすぞ芥 ለሚሆኑ *እገ*ዛ የሚያደርጉ የትምህርትና የስልጠና ፕሮግራሞችን በመዘር ጋት በሠራተኞች መካከል ውይይት ለማድረግ የሚያስችሉ ዘዴዎችና የመማሪያ የሚያመቻቹና መድረስች የሚያፈጋግጡ እንዲሆኑ ማድረግ አለባቸው፡፡

#### **PART THREE**

# Major Activities that need to be undertaken in Order to Prevent and Control HIV/AIDS at Work Places

#### 14. Prevention and Control Activities

Government offices shall be required to incorporate HIV/AIDS prevention and control activities in their regular plan and follow- its implementation.

#### 15. Avoidance of Discrimination and Stigma

- 1.Any civil servant or a person looking for a job should not be deprived off the right to equitably utilization of the services and rights made available certain institutions just because of this patiently of HIV/AIDS.
- 2. Any Government Office shall be obliged to make sure that no discrimination or stigma is caused against civil servants carrying HIV/AIDS In addition, every Office shall be obliged to make sure that such persons are provided with equitable service and benefits.

#### 16. Education and Training

In offices, education and training programs should be put in place that would assist in decreasing the transmission of HIV/AIDS and that would help employees who are vulnerable to be infected with the virus due to the nature of their work. In this regard, methodologies and platforms of education or training should be put in place in order that employees would hold discussions amongst themselves as regards to the issue.

#### ፲፯. ምቹ የሥራና የጤና ሁኔታ መፍጠር

ማንኛውም ኤች.አይ.ቪ (**)**£*o*⊳• ውስጥ የሚገኝ ወይም የኤድስ ህመምተኛ አማባብ ካለው የህክምና ተቋምና ባለሙያ በጽሁፍ የተደገፉ ማስረጃ ሲያቀርብ ለጤናው አመቺ በሆነ፤ መናማና አደጋ የሚያደርስ የስራ አካባቢ የመስራት መብት አለው፤

አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ ቁጥር ፳፩ ሰኔ ፲፩ ቀን ፪ሺ፩ ዓ.ም

<u>፪. ማንኛውም የመንግሥት መሥሪያ ቤት ኤች</u> አይ ቪ በደማቸው ውስጥ የሚገኝና የኤድስ 1100.093 የመንግሥት ሠራተኞችን የሆኑ ምክንያት የተመደቡበትን ሥራ ()1)*0*0000 ማከናወን ካልቻሉ በራሳቸው ፌቃድና አግባብ ካለዉ የህክምና ተቋም በሚቀርብ የህክምና ማስረጃ መሠረት ለጤንነታቸው ተስማሚ ወደ ሆነ ምቹ የስራ ቦታ ተመድበው እንዲሰሩ ማድረግ አለበት::

#### ፲፰. ድ*ጋ*ፍና እንክብካቤ ማድረግ

- **፩. ኤች.አይ.ቪ** በደማቸው የማገኝ ውስጥ የኤድስ ህሙማን የመንግሥት ሠራተኞች አቅም በፌቀደ *መ*ጠን የተለያዩ *እንክብካ*ቤና ድጋፍ፣ የምክር አባልማሎት፣ ሌሎች አባልግሎቶችንና ปกรร ማህበራዊ የማግኘት መብት አላቸው፤
- ፪. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ፩ የተዘረዘሩትን አባልግሎት ለማግኘት የሚልልጉ የመንግሥት ሠራተኞች ተጨባዌ የጽሁፍ ማስረጀ የመቅረብ ግዴታ አለባቸው፡፡

#### ፲፱. ሥርዓተ-ፆታ ተኮር መርሐ ግብሮችንመቅረጽ

§ የመንግሥት መሥሪያ ቤቶች ኤች አይ ስመቆጣጠር ቪ/ኤድስን ለመከላከልና በሚደረግ ጥረት ውስጥ ሥርዓተ-ፆታ ተኮር መርሀ ግብሮችን አዘጋጅተዉ ተግባራዊ ማድረግ አለባቸው፤

#### 17. Creating Conducive Health and work Situations

- 1. person victim with HIV/ADS or an AIDS patient shall be entitled to work at a suitable working environment and which would not cause danger to his health provided that medical certificate is submitted as obtained from appropriate health institution and professional;
- 2. Any civil servants victim with the virus or patients of AIDS fail to carryout their duties due to the illness, they should be transferred to another position that is suitable to their health on the basis of the medical certificate to be presented from an appropriate health institution and based on their consent.

#### 18. Provision of Support and Care

- 1 .Civil servants who are patients of AIDS shall be provided with care\support, consultancy, other social services and medication.
- 2 .Civil servants wishing to be provided with the services stated under sub Article 1 of this Article shall be obliged to submit acceptable written evidence.

#### 19. <u>Designing Gender Oriented Programs</u>

1. Government Offices shall be required to prepare gender oriented programs and implement same as part of the efforts held towards prevention and control HIV/AIDS.

፪. በመሥሪያ ቤቱ የሚቀረጹት መርሀ ግብሮችን ሴት የመንግሥት ሥራተኞች ከኤች አይ ቪ/ኤድስ እንዲጠነቀቁ የሚያስችሉ፣ የመማር አድልን ፌተረው ከውስጥ ጥቃቶች እንዲጠበቁ የሚያስችሉና በኤች አይ ቪ/ኤድስ የመከላከል ሥራ ውስጥ የሴቶችን ሁለንተናዊ አቅምና ተሳትፎ የሚያነለብቱ መሆን አለባቸው፡፡

#### **ጀ. የፀረ ኤች አይ ቪ ኤድስ ክበብ ስለማቋቋም**

- ፩. ማንኛውም የመንግሥት መሥሪያ ቤት ሥራተኞች በሥራ ቦታዎች ኤች.አይ.ቪ ኤድስን በመከላከል ረገድ ተሳትፎ እንዲኖ ራቸው የፀረ-ኤድስ ክበባት በሥራተኞች ፌቃደኝነትና ስምምነት ይቋቋማል፤
- ጀ. ጽህፌት ቤቱ በሥራ ቦታዎች የተቋቋሙትን ፀረ-ኤች.አይ.ቪ/ኤድስ ክበባትን የሚያስተባብር እንደአስፌሳጊንቱም በየአስተዳደር እርከኑ ከሚገኙ መሥሪያ ቤቶች ጋር በመተባበር የተምረት መድረክ እንዲመሠረት ያደርጋል፡፡

# ፳፩. <u>የኤች.አይ.ቪ ምር*መ*ራ እንዲያደርግ</u> ስላለማስገደድ

- ፩. ማንኛውም የመንግሥት መሥሪያ ቤት አዲስ ሥራተኞችን ሲቀጥር ወይም በሥራ ላይ ያሉ የመንግሥት ሥራተኞ ችን የኤች አይ ቪ ምርመራ እንዲያ ደርጉ ማስገዴድ የለበትም፤
- ፪. ከላይ የተገለጸው እንደተጠበቀ ሆኖ
  በአንቀጽ ፰ ንዑስ አንቀጽ ፩ የተዘረዘ
  ሩትን አገልግሎቶች የሚጠይቁ ከሆነ
  የኤች አይ ቪ ምርመራ ውጤታቸውን
  በጽሑፍ ማስረጃ የማቅረብ ግዴታ
  አለባቸው።

2. Program Designed at various offices should allow female civil servants to be precautious towards HIV/AIDS, creating opportunities to learn and to build capacity. In addition, such programs should also protect women from internal assaults. Further, they should also facilitate all rounded participation of women.

#### 20. Establishment of HIV/AIDS Club

- Order that civil servants would have participation in work places as related to prevention of HIV/AIDS, anti-AIDS clubs will be established on the basis of the consents and participation of employees in any Government Office.
- 2. The Office shall establish of coalition having the responsibility of coordinating and administering, the anti-AIDS clubs established at various work places.

#### 21. Forced HIV Test

- Any Government Office shall not force new recruits or civil servants employed to undergo HIV tests.
- 2. Without prejudice to the above, those who require the services stated under Article 18, Sub-Article 1 shall be required to submit their HIV test results in written form.

#### ጀ፪. የክትትልና የ**ግምገ**ማ ሥርዓት ስለመዘር*ጋ*ት

- *፩ ማንኛውም የመንግሥት መሥሪያ* ቤት በሥራ ቦታዎች ወረርሽኙን ለመከላከልና ለመቆጣጠር *እንዲያስችል* የተከናወነውን ሥራ ለመከታተልና ለመገምገም የሚያስችል ሥርዓት ይዘረጋል፤
- §. በመሥሪያ ቤቱ የሚዘረጋው ሥርዓት የአመራር አካላትን፣ ሥራተኞችንና በኤች.አይ. ቪ/ኤድስ ተጎጂ የሆኑ ሥራተኞችን የሚያሳትፍ መሆን አለበት፡፡

## ክፍል አራት **ኤች አይ ቪ/ኤድስን በ**መከሳከልና በመቆጣጠር ረገድ የከተማ አስተዳደሩ የመንግስት መሥሪያ ቤቶች የስራ ሃላፊዎችና ሰራተኞች

### ተማባርና 🛮 ላፊነት

#### ሸ፫. የ*መንግ*ስት *መሥሪያ* ቤቶች ተግባርና 🛚 ላፊነት

- *δ. የመን*ግስት መስሪያ ቤቶች **ኤች.አይ.ቪ/ኤድስን** በመደበኛ ኢቅድ ውስጥ በማካተት የእቅዱን ተግባራዊነት መከታተልና ማስፈጸም አለባቸው፡፡
- ፪. መሥሪያ ቤቶች ኤች.አይ.ቪ/ኤድስ ቁልፍ የስራ ቦታዎች ችግር መሆኑን በመገንዘብ በመደበኛ ውስጥ የመከላከልና የመቆጣጠር ተግባራትን በዕቅድ ይዘውና ከመደበኛ በጀታቸው እስከ ፪ በመቶ በጀት የተጠናከረና መደበው የተቀናጀ Polo መሥራት አለባቸው።
- <u>ሮ</u> መሥሪያ ቤቶች የኤች.አይ.ቪ/ኤድስ **እንቅስቃሴዎችን** መከላከልና መቆጣጠር የማመራ፤ የሚያስተባብርና የሚከታተል የአካቶነት ተጠሪ ወይም አሀድ መመደብ ወይም ማቋቋም አለባቸው፡፡

#### 22. Putting in Place a System of Follow-up and **Evaluation**

- 1. Any Government Office shall be required to put in place a system that would allow to follow-up and evaluate activities performed in the best interest of prevention and control of the virus at work place.
  - 2. The system to be put in place in various offices should allow participation of management members, employees and employees who have been victimized by HIV/AIDS.

#### **PART FOUR**

### The Functions and Responsibilities of **Government Offices of the City Government** and their Officials as Related to Prevention and Control of HIV/AIDS

#### 23. The Functions and Responsibilities of **Government Offices**

- 1. Government Offices shall be required to incorporate HIV/AIDS prevention and control activities in their regular plans and should carry out follow-up and the execution as well.
- 2. Government Offices are required consider HIV/AIDS as a key problem of working places should put in place prevention and control plan should allocate up to 2% of their budget. As such, they should carry out prevention and control activities in strengthened and integrated manner.
- 3.Government offices should establish or assign mainstreaming representative or unit that would have the responsibility of controlling, leading and coordinating the HIV/AIDS prevention and control activities.

- ፬. ኤች.አይ.ቪ/ኤድስ ከፍተኛ አደጋ **እያስከተለ** መሆኑን ተገንዝበው ወረርሽኙን የመከላከልና የመቆጣጠር ስራን በህግ ከተሰጣቸው ስልጣንና ተግባር ጋር በማጣጣም በአመታዊ እቅዳቸው ውስጥ በተለያዩ የአሥራር ደረጃዎች ተግባርና ሃሳፊንቶች ውስጥ **እንዲካተት** ማድረግ አለባቸው፡፡
- *ጅ. እያንዛንዱ መሥሪያ* ቤት የራሱን ልዩ ባህሪይ በማገናዘብ የሥርዓተ ጸታን ጉዳይ በማካተት ኤች.አይ.ቪ/ኤድስን የመከላከልና የመቆጣጠር መርሃ ግብር አዘጋጅቶ ተግባራዊ ሲያደርግ ይገባል፡፡
- ፮. የመንግስት ሰራተኞች ከሰው ደምና ከሰውነት የውስዋ ፈሳሽ ጋር መደበኛ ግንኙነትና ንክኪ በሚያደርጉባቸው የስራ ቦታዎች በጠቅሳሳ *ተንቃቄዎች* እንዲሁም ከተጋለሙ 034 በሚሰዋ የመከላከል ህክምና በቂ ስልጠናና አገልግሎት የሚያገኙበትን ሁኔታ ማመቻቸት አለባቸው::
- ፯. ከኤች.አይ.ቪ *ጋ*ር የሚኖሩና የኤድስ ሀሙማን *ሥራተኞች በሥራ ቦታ ሰብአዊ መብታቸ*ው እንዲከበር *እንዲሁም* ማንኛውም ዓይነት መድሎና ማግለል እንዳይደርስባቸው ተገቢ ውን ዋቢቃና ከለላ ማድረግ አለባቸው፤
- ፰. ኤች.አይ.ቨ. በደማቸው ውስጥ የማገኝና ህሙማን የኤድስ ሥራተኞች ተገቢውን ድጋፍና እንክብካቤ፣ የምክር እና የህክምና አገልግሎት እንዲሁም ጸረ ኤድስ *መድ*ሃኒት የሚያገኙበትን ሁኔታ ማመቻቾት ቸው::
- ፱. በኤች አይ ቪ/ኤድስ ዙሪያ የዋናት፣ ምርም ርና ወቅታዊ መረጃ ለማሰባሰብ የሚያስችሉ ሥራዎች እንዲከናወኑ መበረታታት አለባ ቸው።

- 4. Government Offices should be cognizant of the serious dangers being caused by HIV/AIDS and should incorporate into their annual plan various procedural levels, functions and responsibilities having ensured compatibility of the prevention and control works related to the virus with the powers and duties conferred upon them by law.
- 5. Each Office shall be required to people a program for prevention and control of HIV/AIDS having incorporated the issue of gender as well as in consideration of the very nature of the office itself. In addition, each governmental office shall be required to implement such program.
- 6. Government offices shall be required to facilitate for general precautionary measures to be taken at work places where civil servants have direct contact with blood and body fluids. In addition, such offices shall have the responsibility of facilitating for sufficient training and services as regards to preventive medication after vulnerability to such contamination.
- 7. Government offices shall have the responsibility of making sure that the human rights of civil servants living with HIV/virus are maintained at work places. In addition, Government Offices should provide protection to such employees as opposed to discrimination and stigma.
  - 8. Government Offices should facilitate situations for provision of proper support and care, consultancy, medical services and Anti-AIDS medicine to HIV virus carriers and patients.
- 9. Government Offices should encourage conduct of activities such as studies, researches and collection of timely information as related to HIV/AIDS.

- ፲. በኤች.አይ.ቪ/ኤድስ ዙሪያ ከሚሰሩ ሌሎች መንግሥታዊና መንግስታዊ ያልሆኑ ድርጅቶችና ተቋማት ጋር ትብብርና ግንኙነት በመፍጠር መንቀሳቀስ አለባቸው፡፡
- ፲፩. ሴቶችና ጉዳተኞች አካል በተልጥሮ፣ በኢኮኖሚ፣ በማህበራዊና ችግሮች በባህላዊ ምክንያት ለቫይረሱ ይበልጥ ተጋላጭ መሆናቸውን በመገንዘብ የሥርዓተ ጸታንና አካል ጉዳተኞችን ልዩ ひるか SISHA አፈጻጸም መከተል አለባቸው።
- ፲፪. የኤች አይ ቪ/ኤድስ የድ*ጋ*ፍና እንክብካቤ ኮሚቴ አባላት ሥራቸውን ከመጀመራቸው በፊት በሥራቸው አ*ጋጣሚ የሚያገኙትን* ምስጢር እንዳይገልጹ ቃስ መሃላ እንዲሬጽሙ ማድረግ አሰባቸው።
- ፲፫. ለሚመለከተው አካል የሥራ አፌጻጸም ሪፖርት በሚቀርብበት ወቅት የኤች አይ ቪ/ኤድስን የመከላከልና የመቆጣጠር እንቅስቃሴ ሪፖርትንም ማካተት አለባቸው፡፡

# <u>ቖ፬. የአካቶ ተጠሪ ተማባርና 🗠 ኃላፊነት</u>

የአካቶ ተጠሪ የሚከተሉት ተግባራትና []ሃላፊነቶች ይኖሩታል:-

- ፩ ኤች.አይ.ቪ/ኤድስ በመንግሥት መሥሪያ ቤት ውስጥ ያስከተለውን ውስጣዊና ውጫዊ ተጽዕኖዎች የሚያሳይ የዳሰሳ ጥናት ያካሂዳል፣ በጥናቱ ውጤት ላይ ተንተርሶ ዕቅድ ያዘ*ጋ*ጃል፣ ተ<mark>ሬ</mark>ጻሚንቱንም ይከታተላል፤
- ፪ የኤች አይ ቪ/ኤድስ የአካቶ ፍላጎቶችንና የአሀድን ተግባራት ይለያል፤
- ፫ ለኤች.አይ.ቪ/ኤድስ ሜይንስትሪሚንግ የሥራ እቅድና በጀት ያዘጋጃል፣ የመሥሪያ ቤአጠቃሳይ የሥራ እቅድ አካል ሆኖ እንዲጸድቅ ለበሳይ አስተዳደር ያቀርባል፣ሲጸድቅም ተግባራዊ ያደርጋል፣

- 10. The Office should establish cooperation between other governmental and non governmental offices working with HIV/AIDS.
- 11. The Offices Being cognizant of the vulnerability of women and disabilities to HIV virus due to natural, economic, social and cultural problems, the offices should follow execution in due consideration of special situations related to gender and disability.
- 12. HIV/AIDS support and care Committee members should be sworn before commencement of works to prevent divulging of confidential information obtained in the course of works.
- 13. Upon submission of performance report to the concerned organ, HIV/AIDS prevention and control activity report should also be included.

#### 24. <u>Functions and Responsibilities of</u> the Mainstreaming Representative

The representative of mainstreaming shall have the following duties and responsibilities:

- 1. The representative shall conduct assessment study indicating the internal and external impacts caused by HIV/AIDS in public offices; based on the results of such studies, the representative shall prepare a plan; shall follow-up execution of such plan;
- 2. Should identify mainstreaming interest and implement action unites;
  - 3. Shall prepare the work plan of HIV/AIDS mainstreaming; shall submit such plan to the management of the office for incorporation into the general plans and for approval; shall cause implementation of same upon approval;

- ፬. የኤች.አይ.ቪ/ኤድስ ቫይረስ በደማቸው ውስጥ ለሚገኝ የመሥሪያ ቤቱ ሥራተኞችና ደንበኞች አስፌላጊውን ድ*ጋ*ፍና እንክብካቤ ይሰጣል፤
- ፟፟፟፟፟፟፟፟. ((መሥሪያ ቤቱ ኤች.አይ.ቪ/ኤድስን ለመከላከልና ስመቆጣጠር የሚያስችሉ ውይይቶች በመደበኛነት እንዲካሄዱ፣ የባህሪ ሊያስገኝ የሚችል ለውጥ የፀረ ሌቸ. አይ.ቪ/ኤድስ ቅስቀሳና የግንዛቤ ማስጨበጫ ትምህርት **እንዲሁም** እንዲሰጥ በኤች.አይ.ቪ/ኤድስ ዙሪያ የሚወጡ ወቅታዊ መረጃዎችን ሰራተኞች በመሰብሰብ *እንዲያውቋቸው ያደር,*ጋል፤
- ፮. መሥሪያ ቤቱ ፖሊሲዎችና ስትራቴጂዎች ከሚሰጡት ህዝባዊ አገልግሎቶች አንጻር ለኤች.አይ.ቪ/ኤድስ መስፋፋት ያሳቸውን አሉታዊና አዎንታዊ ተጽዕኖዎች በማጥናት ቫይረሱን ለመከላከል በሚያስችል መልኩ እንዲቀረጽ የማሻሻያ ሀሳቦችን ያቀርባል፤
- ፯. በኤች.አይ.ቪ/ኤድስ ዙሪያ ከሚሥሩ መንግሥታዊና መንግሥታዊ ካልሆኑ ድርጅቶች እና ከሌሎች አካላት ጋር በአጋርነት ይሰራል፤
- ፰. ኤች.አይ.ቪ/ኤድስን የሚመለከቱ የጥናትና ምርምር ሥራዎች እንዲበረታቱ ያደርጋል፣ ጥናቶቹንም አጠናቅሮ ይይዛል፣ ያሰራጫል፤
- ፱. በመሥሪያ ቤቱ የኤች.አይ.ቪ/ኤድስ የአካቶ ሥራ ሥርዓተ ጸታ ተኮር እንዲሆን የሙያ ክትትልና ድጋፍ ያደርጋል፤
- ፤. ኤች.አይ.ቪ/ኤድስን ለመስላከልና ለመቆጣጠር የወጡ አቅዶችና መርሃ ግብሮች በመሥሪያ ቤቱ የክትትልና የግምገማ ሥርዓት መሠረት የመሬጸማቸውን በማረጋገጥ ወቅታዊ ረፖርቶችን በማዘጋጀት ለሚመለከታቸው አካላት ያቀርባል።

- 4. Shall provide the necessary support and care for employees of the office victimed with carrying the virus and clients:
- 5. Shall cause conduct of regular discussions to be held that would enable to prevent and control HIV/AIDS in the office; shall campaign against and facilitate provision of awareness creation of education concerning anti-HIV/AIDS; shall collect timely information as regard to the virus and shall bring same to the attention of employees;
- 6. The office Shall study the positive and negative impacts of the polices and strategies on HIV/AIDS as related to the services being provided to the public and shall make recommendations of improvement in order that such policies and strategies would be redesigned in the best interest of preventing the virus;
- 7. Shall work jointly with governmental and non-governmental organizations (NGOs) as well as other organs engaged in HIV/AIDS related activities;
- 8. Shall encourage study and research activities to be conducted concerning HIV/AIDS; shall compile such studies and cause their dissemination;
- Shall provide professional follow-up and support in order that the HIV/AIDS mainstreaming activity would be gender oriented;
- 10. Shall ensure that the plans and programs put in place for the purpose of preventing and controlling HIV/AIDS are implemented and executed on the basis of the follow-up and evaluation procedures of the office; shall prepare timely report and shall submit same to the concerned organs.

#### ኟ፝፟፟፟፟፟፟፟፟፟፟. የ*መንግሥት ሥራተኞች ተግባርና ሃላፊ*ነት

መንገዶችን በማወቅ ለይቶ ለቫይረሱ ከሚያጋልጡ ሁኔታዎች ራሳቸውን መጠበቅ፤

አዲስ ነ*ጋሪ ጋ*ዜጣ ቁጥር ፳፩ ሰኔ ፲፩ **ቀን** ፪ሺ፩ **ዓ.ም** 

- ፪. ኤች አይ ቪ በደማቸው ውስ<del>ጥ</del> የሚገኝና የኤድስ ሀሙማን የሆኑ ሰራተኞችን ሰብአዊ መብት ማክበር፤ የመድለማ የመገለል ተግባር አስ*መ*ፈጸም፤ ተገቢውን ፍቅር፣ ድ*ጋ*ፍና እንክብካቤ ማድረግ በፀረ ኤች አይ ቪ/ኤድስ ክበባት በፌቃደኝነት በመደራጃት እንዲሁም የጋራ ዋረት ማድረግ፤
- <u>፫. ኤች.አይ.ቪ/ኤድስን ለመከላከልና ለመቆጣጠር</u> የሚፈዱ **እቅዶችንና** av (21) **ግብሮችን** ስልጠናዎችም ተግባራዊ ጣድረባ፣ ተሳታፊ በመሆን ሌሎችንም በፌቃደኝነት ለማስተማር ዝግጁ መሆን፤
- ፬. ሴት ሰራተኞችና አካል *ጉ*ዳተኞች ለችግሩ ይበልጥ ተጋላጭ መሆናቸውን ተገንዝቦ ልዩ ትኩረትና ድጋፍ መስጠት፤
- ፫. በፌቃደኝነት በተመሠረተ ዺይ ひるき ከወርሃዊ ደሞዝ ከዜሮ ነተብ አምስት በመቶ ጀምሮ በማዋጣት ወይም ሰራተኛዉ በ*ጋራ* ተስማምቶ በሚወስነዉ ሌላ ቀጣይነት ያለዉ የኅንዘብ ማዋጣት ስርዓት መሰረት ኅንዘብ በማዋጣትና አቅም በፌቀደ መጠን ተጨጣሪ የሙያ፣ የፋይናንስና የማቴሪያል ድጋፍ በማድረግ፣ የኤች አይ ቪ/ኤድስን መስፋፋት ለመከላልና ስመቆጣጠር የሚደረገው እንቅስቃሴ oup? ላይ መሪ ተዋናይ ይጠበቅባቸዋል::

#### 25. The Functions and Responsibilities of Civil **Servants**

- 1. Shall identify the ways by which HIV/AIDS is transmitted and prevented; shall protect themselves from situations that may make them vulnerable to the virus;
- 2. Shall be required to respect the human rights of employees who are carriers of HIV and patients of AIDS: shall refrain from discrimination and stigma, provide the necessary love, support and care and exert joint efforts in anti HIV/AIDS clubs as volunteers:
- 3. Shall implement plans and programs necessary to prevent and control HIV/AIDS; shall participate in trainings and be ready to teach others as volunteers;
- 4. Being cognizant of the vulnerability of female employees and the disabled for the problems as to the virus shall be required to give emphasis and provide support accordingly;
- 5. Employees shall make contributions from the minimum of 0.5% of their monthly salary on the basis of their own consents or shall make other contributions by virtue of a system put in place for the same purpose and in a sustainable manner for the purpose of providing additional support of expertise, finance and material to the extent possible. As such, employees shall be required to act as frontline participants in the efforts held towards prevention and control of HIV/AIDS dissemination.

# <u>ቖ፮. ከኤች.አይ.ቪ ቫይረስ *ጋ*ር የሚኖሩና የኤድስ</u> ህሙማን ሰራተኞች ተግባርና ሃላፊነት

- ፩. ኤች አይ ቪ/ኤድስን ለመከላከልና ለመቆጣጠር በመፌቃቀድና በመተሳሰብ መንፌስ በ*ጋራ መ*ስራት፤
- ጀ. ክሌሎች ሰራተኞች ጋር እኩል መብት ያሳቸው መሆኑን ተገንዝበው ክስራ ጋር በተያያዘ ሁኔታ የሚጠበቅባቸውን ማበርክት፤
- ፫.በሥራ ቦታቸው ኤች.አይ.ቪ/ኤድስ ተ*ጋ*ሳ<del></del>ምነትን ለመቀነስ በሚደረግ ዋረት ውስዋ ግንባር ቀደም መሆን፤
- ፬. የበሽታውን ስር<del></del> ስሚያባብሱ ድርጊቶች መቆጠብ፣ ህመሙን ከሚያባብሱ ሱሶችና ድርጊቶች ራሳቸውን መጠበቅ፤
- ጅ.ቫይረሱን ወደ ጤናማ ሰው ባለማስራጨት ህብረተሰቡን የመጠበቅ ኃላፊነት እንዳለባቸው መገንዘብ አለባቸው፡፡

# <u>ክፍል አምስት</u> የድ*ጋ*ፍና እንክብካቤ ግብረ ሃይል፣ ክበባዊ የተምረት *ሙ*ድረክ ስለማደራጀትና ስለማቋቋም የድ*ጋ*ፍና እንክብካቤ ግብረኃይል ስለማደራጀትና ስለማቋቋም

#### ፳፯. ስለግበረ-ኃይሉ አደረጃጀት

ማንኛውም በከተማው አስተዳደር ሥር የተቋቋመ የመንግሥት መሥሪያ ቤት የኤች አይ ቪ/ኤድስን ሥርጭት ለመከላከልና ለመቆጣጠር እንዲቻል ግብረ-ኃይል ያቋቁማል፣ ያደራጃል፡፡

# **26. The Functions and Responsibilities of Civil Servants of HIV victims and AIDS patients**

- a. Shall work with united spirit and mutual understanding for prevention and control of HIV/AIDS;
- b. Shall be required to be cognizant of their rights equal to other employees and contribute the duties expected to be accomplished on their side;
- c. Shall be frontline participants in the efforts held towards mitigating vulnerability to HIV/AIDS at work places;
- d. Shall refrain from acts that give rise to aggravation of the dissemination of the disease; shall protect themselves from addictions and acts that would aggravate the disease;
- e. Shall be cognizant of the responsibility which they should to protect the community by refraining from disseminating the disease to healthy persons.

#### **PART FIVE**

Organization and Establishment of support and
Care Taskforce, Clubs and Coalition Platforms
Organization and Establishment of Support and
Care Taskforce

#### 27. Organization of the Taskforce

Any public Office established under the City Government shall be required to establish and organize support and care taskforce to prevent and control HIV/AIDS.

#### **፳፰. ስለ ግብረ-**ኃይሉ *መ*ቋቋም

- ፩. በየአስተዳደሩ እርከን በሚገኙ የመንግሥት መሥሪያ ቤቶች ውስጥ የሚቋቋመው የድጋ ፍና እንክብካቤ ግብረ ኃይል የሚከተሉትን አባላት ያቅፋል፡-
  - ህ. የ*ሙሥሪያ* ቤቱ ሃሳፊ የወከለው ተጠሪ .....ስብሳቢ፤
  - ለ. የ*ሙሥሪያ* ቤቱ አሳማ አስፌጻሚ ወሳኝ የሥራ ሂደት ተወካዮች......አባል፤
  - ሐ. ከሥራተኛች መካከል በድምጽ ብልጫ የሚመረጡ አንድ ወንድና አንድ ሴት ሥራተኞች....... አባል፤
  - መ. ከመሥሪያ ቤቱ የመረዳጃ እድር፣ ማኅበራዊ ተቋም ወይም ሌላ አግባብነት ካለው አካል የተውጣጡ ተወካዮች.......አባሎች፤
  - ሥ. የመሥሪያ ቤቱ የኤች አይ ቪ/ኤድስ አካቶ አሀድ መሪ ወይም ተጠሪ ..........አባልና ጸሐፊ፤
  - ረ. የመሥሪያ ቤቱ የሥርዓተ *የታ* አካቶ ተጠሪ...... አባል አድርጎ ያቅፋል፤
- ፪ የግብረ ኃይሉ ስብዋር ጸታን፣ ኤች.አይ.ቪ በደማቸው ውስዋ የሚገኝንና የኤድስ ህሙማን ሥራተኞችን ያቀፈ ይሆናል፤
- ፫. የግብረ ኃይሉ የአባላት ብዛት እንደመሥሪያ ቤቱ ወሳኝ የሥራ ሂደት ብዛት የሚወሰን ይሆናል።

#### 28. <u>Establishment of the Taskforce</u>

- 1. The taskforce of care and support to be established in the Government Offices in the different administrative hierarchy shall comprise of:
- a. The representative assigned by the Head of the office -----chairperson;
- b. Representatives of the core business process executing the objectives of the office -----member;
- c. One male and one female employees to be elected by the employees by way of majority vote -----member;
- d. Representatives from Eder, social institution or other relevant organs of the office -----member;
- f. Representative of the gender mainstreaming of the office -----member;
- The composition of the task force shall take in to consideration gender. It comprises of HIV victims and AIDS patients;
- The number of members of the taskforce shall be determined on the number of the core business processes.

#### **ጀጀ. የግብረ ኃይሉ ተግባርና ኃላፊነት**

የግብረ ሃይሉ ተግባርና 🛮 ኃላፊነት የሚከተለው ይሆናል:-

አዲስ ነጋሪ ጋዜጣ ቁጥር ፳፩ ሰኔ ፲፩ ቀን ፪ሺ፩ ዓ.ም

- ፩. ኤች.አይ.ቪ/ኤድስ በደማቸው ውስጥ የሚገኝ የኤድስ ህሙማን ሠራተኞችን የሥነ ልቦናና የምክር አገልባሎት ማግኘት የሚችለበትን መንገድ የመቻቻል፤
- g. የቁሳቁስ፣ የገንዘብ ድ*ጋ*ፍና የፕሮጀክት እገዛ የሚገኝበትን ተግባር ማከናወንና የተቀናጀ ድጋፍ ይሰጣል፤
- <u>ሮ</u> በመሥሪያ ቤቱ ከተቋቋሙ የፀረ-ኤች አይ ቪ/ኤድስ ክበባት *ጋር በመተ*ባበር ይሠራል፤ ህሙማንን በእኩልነት ተጠቃሚ ያደርጋል፤
- õ. በኤች.አይ.ቨ. /ኤድስ ሳይ, ትኩረት ተሰዋተው ከሚሠሩ መንግሥታዊ ካልሆኑ ድርጅቶች 9ብረ ሰናይ የድ*ጋፍና* እንክብካቤ ፈንድ እንዲኖር ያደርጋል፤
- ለችግር **ሬ. በኤድስ** ሳቢያ የተጋለጡ **ሥራተኞች፣ የሥራተኞቹ ቤተሰቦች ህክምናን** ጨምሮ *እንክብካ*ቤ ድጋፍና ስማድረግ የሚያስችሉ ህጋዊ ውሎች የሚፈጸሙበትን ዋናት በማዘ*ጋ*ጀት ለ*መሥሪያ* ቤቱ *ኃላ*ፊ ያቀርባል፣ ሲፈቀድም ሥራ ላይ ያውላል፡፡

#### <u> ፴</u>. የግብረ *ኃ*ይሉ የበጀት *ምንጭ*

(lan pols ቤቱ የማቋቋመው የድጋፍና ከሥራተኞች *እንክብካ*ቤ ግብረ-ኃይል በፌቃደኝነት ከሚሰበሰብ መዋጮ፤ *ከመሥሪያ* መደበኛ በጀት ቤቱ ስማ*መ*ደብ ከዕድር፣ ከንንዘብ ቁጠባና ብድር፣ ከሚልገሱ የኅንዘብ ድነማና ከበጎ አድራጎት ድርጅቶች በማደረግ የቁሳቁስ የኅንዘብ ዕንዛ እና ከሌላ **77HA** ማሰባሰብ ይቻላል፡፡

## 29. The Functions and Responsibilities of the Task **Force**

The functions and responsibilities of the taskforce shall be as follows:

- 1. Shall facilitate situations of which psychological and consultancy services would be provided to carriers of HIV and patients of AIDS;
- 2. Shall undertake activities for material, financial and project support; as well as provide integrated support;
- 3. Shall work in cooperation with anti-HIV/AIDS clubs organized in various offices; shall make sure that patients are equally benefited;
- 4. Shall work with non-governmental in organizations working the field HIV/AIDS; shall make sure that support and care is provided accordingly;
- 5. Shall prepare studies for preparation of legally binding contracts which would enable to provide care and support, including medication to vulnerable employees and family members of such employees as related to HIV/AIDS; submit same to the head of the office; and implement same upon approval;

#### **30. Budget Source of the Task force**

The taskforce to be established in the respective offices may collect income from voluntary contribution of employees, regular budget of the office, credit from finance and saving, donations from aid organizations in the form of finance and material support as well as from other sources.

#### ፴፩. ከበባዊ የተምረት መድረክን ስለመቋቋም

- ፩. እያንዳንዱ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ኤች አይ ቪ/ኤድስ በተቀናጀ እና በተደራጀ መልክ ለመከላከልና ለመቆጣጠር ይችል ዘንድ ወረ-ኤች አይ ቪ/ኤድስ ክበባትን ያቋቁጣል።
- ፪. ጽህፌት ቤቱ የሴክተር መሥሪያ ቤቶች *ጋር* በመተባበር ክበባዊ የተምረት መድረክ እንዲቋቋም ያደር*ጋ*ል፡፡

#### ፴፪. የክበባዊ ተምረት መድረክ ስልጣንና ተግባር

የአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የኤች አይ ቪ/ኤድስ መከሳከልና መቆጣጠሪያ ጽህፊት ቤት እንደአስፊሳጊንቱም ሌሎች ሴክተር መስሪያ ቤቶችን በማሳተፍ በ*ጋራ* ይሰራል፡፡

## <u>ክፍል ስድስት</u> <u>የቅሬታ አቀራረብና የዲሲፕሊን አፈጻጸም</u> ሥርዓቶች

#### ፴፫. የዲሲፕሊን ተፋት

ከባድ የዲሲፕሊን ተፋቶች:-

- ፩. በማንኛውም ሁኔታ ሆን ተብሎ ወይም በከባድ ቸልተኝነት በሥራ ቦታ ላይ የሚሬጸሙ ኤች አይ ቪን ለማስተላለፍ የሚያስችሉ ድርጊቶች፤
- ፪. አድሎአዊ አሥራርና ሰብአዊ መብት የሚዋሱ ተግባራት፤
- ፫. ማንኛውም የመንግሥት መሥሪያ ቤት ኃላፊ ወይም ሥራተኛ በዚህ ደንብ የተረጋገጡለትን መብቶች ሆን ብሎ ወይም በቸልተኝነት መጣስ ናቸው፡፡

#### 31. Establishment of Coalition Among Clubs

- Each public office shall establish anti-HIV/AIDS clubs in order that it would be possible to prevent and control the virus in an integrated and organized manner.
- 2. The Office shall ensure that coalition of clubs is established in collaboration with sector offices.

# 32. The Power and Functions of the Coalition of Clubs

Perform in collaboration with the HIV/AIDS Prevention and Control Office of the City Government of Addis Ababa as well as other offices as necessary.

# PART SIX Grievance Handling and Disciplinary Execution Procedures

#### 33. Disciplinary Offenses

The following shall be considered as grave disciplinary offenses:

- Any act that may cause transmission of HIV at work places under any circumstances, deliberately or through grave negligence;
- 2. Discriminatory procedures and acts that violate human rights;
- Any head of government Office or employee, who violate the rights granted under this Regulation deliberately intentionally or by negligence;

#### ፴፬. የቅሬታ አቀራረብ

በዚህ ደንብ አንቀጽ ፴፫ ከተዘረዘሩት የዲሲፕሊን ተፋቶች አንዱ ወይም ከዚያ በላይ ተፌጽሞ ሲገኝ ተፋቱ የተፌጸመበት የመንግሥት ሥራተኛ አቤቱታውን ለመሥሪያ ቤቱ የበላይ ኃላፊ የማቅረብ መብት አለው።

#### ፴፭. የቅጣት አልጻጸም

የመሥሪያ ቤቱ ኃላፊ የዲሲፕሊን ተፋት መፌጸሙን ካረጋገጠ በኋላ በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የመንግሥት ሥራተኞች አዋጅ ቁጥር ፮/፪ሺ ላይ በተቀመጠው መሥረት የዲሲፕሊን ክስ እንዲቀርብ ጉዳዩን ለመሥሪያ ቤቱ የሰው ኃይል አስተዳደር ድጋፍ የሥራ ሂደት ባለቤት ይመራል።

## <u>ክፍል ሰባት</u> ልዩ ልዩ ድን*ጋ*ጌዎች

#### ፴፮. ክትትልና ግምገማ

- ፩. ማንኛውም የመንግሥት መሥሪያ ቤት የደንቡን አተገባበር አስመልክቶ ግምገማ የሚያደርግበትን ሥርዓት መዘርጋት አለበት፤
- ፪. አተገባበሩ ውጤታማ እንዲሆን መሥሪያ ቤቱ በቂ በጀትና የሰው ኃይል መመደብ አለበት፤
- ፫. ኮሚሽኑ ከጽህፌት ቤቱ ጋር በመሆን ይህ ደንብ በትክክል በሥራ ላይ መዋሉን ይከታተላል፣ ያረጋግጣል፡፡

#### **34.** Submission of Grievance

In situations where one or more of any of the terms of disciplinary conduct stipulated under Article 33 are violated, the employee against whom such violation has been perpetrated shall have the right to file a compliant with the Head of the Office.

#### 35. Execution of Penalty

After the head of the Office verifies that the offense has indeed been committed, he shall refer the matter to the owner of human resource administration supportive business process in order that disciplinary charges would be instituted pursuant to the Civil Servants Proclamation No. 6/2008 of the City Government of Addis Ababa.

# PART SEVEN Miscellaneous Provisions

#### **36.** Follow-up and Evaluation

- Any public office shall establish system for evaluation of the implementation of this Regulation;
- 2. In order that such implementation would be effective, the Office needs to assign sufficient human resource and budget;
- 3. The commission in collaboration with the Office shall follows and ensures that this Regulation is accurately implemented.

#### ፴፯. ተልጻሚነት ስለሌላቸው ሀጎች

ይህንን ደንብ የሚቃረን ማንኛውም ደንብ፣ መመሪያ ወይም የተለመደ አሥራር በዚህ ደንብ ውስጥ የተሸፌኑ ጉዳዮችን በተመለከተ ተፈጻሚነት አይኖረውም፡፡

#### ፴፰. <u>መመሪያ ስለማውጣት</u>

ይህን ደንብ ተግባራዊ ለማድረግ የሲቪል ሰርቪስ ኮሚሽን ከጽህፌት ቤቱ ጋር በመሆን የአፌጻጸም መመሪያ ሊያወጣ ይችላል፡፡

#### ፴፱. ተግባራዊ የማድረግ ግዴታ

በአዲስ አበባ ከተማ አስተዳደር የሚገኙ የመንግሥት መስሪያ ቤቶች ይህንን ደንብ ተግባራዊ የማድረግ ግዴታ አስባቸው፡፡

#### ፵. ደንቡ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ ደንብ ከሰኔ ፲፪ ቀን ፪ሺ፩ ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

> አዲስ አበባ ሰኔ ፲፩ ቀን ፪ሺ፩ ዓ.ም

ኩማ ደ*ሙ*ቅሳ የአዲስ አበባ ከተማ ከንቲባ

#### 37. <u>Inapplicable Laws</u>

Any regulation, directive or customary practice in conflict with this Regulation shall not have applicability.

#### 38. The Power to Issue Regulation

In order to implement this Regulation, the Civil Service Commission in collaboration with the Office may issue Directive.

#### 39. Obligation to Implement the Regulation

Public offices of the City Government of Addis Ababa shall be obliged to implement this Regulation.

#### 40. Effective Date

This Regulation shall be effective as of 20<sup>th</sup> day of 2008.

Addis Ababa Done at 19<sup>th</sup> Day of June 2008

Kuma Demeksa Mayor of Addis Ababa City